

13.08. 19. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 19. NEDELJA MED LETOM

Hl. Pontianus (+235), Papst, und hl. Hippolyt, Priester, Märtyrer / sv. Poncijan, papež in Hipolit, duhovnik, mučenca

ACHTUNG: Um/ob 8.30 Uhr/ uri Hl. Messe / sv. maša za / für: Albin Nortschitsch – Jahrestag (187/22); Katharina Weinzerl (224/21); Josef, Pauline und Ernsti Piroutz; Christian Michael vulgo Oprčan (93/23); Rosalia Kaiser (110/23); Adolf Eisner (160/23)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Ella Tanzer, Magdalena Riegler, Benjamin Ribeschel, Leni Klanschek und Freiwillige / Prostovoljci

LEKTOR / BRALEC: Rudi Urban

In Pfannsdorf Kirchtag – Hl. Messe um 10.30 Uhr / v Boji vasi žegnanje – sv. maša ob 10.30 uri

Kollekte: CARITAS-AUGUSTSAMMLUNG (Hunger und Natur-Katastrophen) / Nabirka: **CARITAS-AVGUSTOVSKA ZBIRKA** (lakota in elementarne nesreče)

Spende: Möglichkeit zur Leistung Ihrer Spende für den Missions-Theologen im bereitgestellten Körbchen.
Nabirka za misijonskega bogoslovca. Lahko darujete v košarico, ki je na mizici ob ambonu

14.08. Montag der 19. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 19. tedna med letom

Hl. Maximilian Maria Kolbe (1894-1941), Ordenspriester / sv. Maksimilijan Kolbe, duhovnik in mučenec

Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Johann Piroutz – 8 Tagverrichtung (166/23)

Hl. Paulinus, Bischof von Trier, Märtyrer (300-358) / sv. Pavlin, škof

Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Cäcilia und Albin Huzar (183/23); Maria und Gottfried Skrutl (38/23)

01.09. Freitag / Petek

Egidij (Tilen), opat

Brezjanska Mati Božja, obletnica kronanja

Heute ist Weltgebetstag um die Bewahrung der Schöpfung

02.09. Samstag / Sobota

Marjeta, devica, mučenka (+1255)

03.09. 22. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 22. NEDELJA MED LETOM

Hl. Gregor der Große, Papst, Kirchenlehrer (540-604) / sv. Gregor Veliki, papež in cerkveni učitelj

Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Anna Marta Pukelnat (115/23)

LEKTORIN / BRALKA: Lisa Kapus

04.09. Montag der 22. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 22. tedna med letom

Hl. Rosalia von Palermo (1130-1166), Rozalia Sicilska, devica in mučenka

05.09. Dienstag / Torek

Heilige Teresa von Kalkutta / Mati Terezija, redovnica in redovna ustanoviteljica (1910-1997)

Sitzung des Pfarrgemeinderates um 19.00 Uhr / Seja Farnega sveta, ob 19. uri

06.09. Mittwoch / Sreda - Zaharija, prerok

Hl. Ludwig, König von Frankreich (1214-1270) / sv. Ludvik, francoski kralj
Hl. Josef von Calasanz, Priester, Ordensgründer (1556-1648) / sv. Jožef Kalasanc, duhovnik

26.08. Samstag / Sobota

Um 14.30 Uhr Trauungsmesse: Anja Krutner und Gabriel Motschnig / Ob 14.30 uri poročna sveta maša

27.08. 21. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 21. NEDELJA MED LETOM

Hl. Monika, Mutter des hl. Augustinus (331-387) / sv. Monika, mati sv. Avguština

Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Stefan und Stefanie Rautz und Katharina Operčan (162/23)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Emma und Paula Tischler, Leni Klanschek sowie Freiwillige / Prostovoljci

LEKTORIN / BRALKA: Melitta Pirouc

Um 11.30 Taufe: Ludwig Karl Piroutz / Ob 11.30 uri sv. krst

28.08. Montag der 21. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 21. tedna med letom

Hl. Augustinus, Bischof von Hippo, Kirchenlehrer (354-430) / sv. Avguštin, škof v Hiponu v Severni Afriki, eden izmed štirih velikih cerkvenih učiteljev latinske cerkve

29.08. Dienstag / Torek

Enthauptung Johannes des Täufers / Mučeništvo Janeza Krstnika

30.08. Mittwoch / Sreda

Alfredo Ildefonso Schuster - Kardinal (1880-1954)

31.08. Donnerstag / Četrtek



15.08. DIENSTAG - MARIÄ AUFNAHME IN DEN HIMMEL / TOREK - VNEBOVZETJE DEVICE MARIJE

**ROMARSKI DAN PRI DEVICI MARIJI V Trnju v Železni Kapli
WALLFAHRTSTAG ZUR JUNGFRAU MARIA DORN in Bad Eisenkappel**

Prva sveta maša je ob 7.30, poje cerkveni pevski zbor z Obirskega,

druga sv. maša ob 8.30 uri v nemškem jeziku – Kräuterweihe - Muttergottesrufe, ob 9.30 uri je rožni venec.
tretja sv. maša ob 10.00 uri - nato pete litanije.

Hl. Messen in Bad Eisenkappel, Kirche Maria Dorn (Wallfahrtsort): 7,30 Uhr, **8,30 Uhr in deutscher Sprache –** Kräuterweihe – Muttergottesrufe, **9,30 Uhr Rosenkranz, 10 Uhr** 3. Hl. Messe, anschließend gesungene Marien-Litanei.

Maria ist keine Göttin, nein – das wäre ganz falsch und würde ihren Wert für uns nur verkleinern. Sie ist vielmehr eine von uns, von der wir gerade deshalb sehr viel lernen können. Die Herausforderungen, die das Leben mit sich bringt, können durchgestanden werden ... schaut mich an, so sagt uns Maria, ich habs auch geschafft, mit meinem Vertrauen in Gott und seine Liebe.

Marija ni boginja, ne – to bi bilo popolnoma napačno in bi samo zmanjšalo njeno vrednost za nas. Nasprotno, ona je ena izmed nas, od katere se lahko veliko naučimo prav zaradi tega razloga. Izzive, ki jih prinaša življenje, je mogoče vzdržati ... pogledajte me! Marija nam pove, da sem tudi jaz zmogla z zaupanjem v Boga in njegovo ljubezen

16.08. Mittwoch / Sreda

Hl. Stephan, König von Ungarn (969-1038) / Sv. Štefan Ogrski, kralj, Sv. Rok, romar, spokornik (1295-1327)

17.08. Donnerstag / Četrtek

Hl. Hyazint, Ordenspriester, Gründer des Dominikanerklosters Friesach



18.08. Freitag der 19. Woche im Jahreskreis / Petek 19. tedna med letom

HEILIGE HELENA, PATRONIN UNSERER KIRCHE IN SITTERSDORF (255-330) – SVETA HELENA ZAVETNICA ŽITRAJSKE CERKVE.

Zavetnica naše cerkve in župnije, sv. Helena, nas danes vabi, da se radi udeležimo svete maše vsi, ki lahko. Posebej še vsi otroci, dekleta in žene, ki nosite ime Helena.

Die Patronin unserer Kirche und Pfarre, die Hl. Helena, ladet uns heute alle, denen es zeitlich möglich ist, ein, an der Hl. Messe teilzunehmen – insbesondere alle Kinder, Mädchen und Frauen, die Sie den Namen HELENA tragen.

Die Hl. Messe wird mit uns Herr Marjan Plohl, Pfarrer aus Radsberg feiern / Sv. mašo bo z nami daroval gospod Marjan Plohl, župnik na Radišah.

Um/ob 18.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:; Franz und Maria Tanzer und Anna Kruschitz (157/23); Marija Glinik in vsi pri Vidovčevi hiši umrli (108/23); Ignaz und Maria Tanzer und Anna Kruschitz (159/23); Angela in Anni Pisjak in v zahvalo (191/23)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Freiwillige / Prosvovoljci: ALLE MINISTRANTEN, DIE ZU HAUSE SIND

LEKTOR / BRALEC: Ferdl Kampusch

19.08. Samstag / Sobota

Hl. Johannes Eudes, Priester, Ordensgründer / Janez Eudes, duhovnik (1601-1680)

20.08. 20. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 20. NEDELJA MED LETOM

Hl. Bernhard von Clairvaux, Kirchenlehrer (1090-1153) / sv. Bernard, opat in cerkveni učitelj

Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Anna Kruschitz und Maria Kuneth (118/23); Maria und Siegfried Kaiser und Irmgard Trebbich (161/23); Erika Sitter (163/23)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Tereza Micheuz, Johanna Stumpf, Christina Micheuz und Freiwillige / Prosvovoljci
LEKTORIN / BRALKA: Romy Zich

21.08. Montag der 20. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 20. tedna med letom

Hl. Pius X., Papst / sv. Pij X., papež (1835-1914)

22.08. Dienstag / Torek

Maria Königin / Devica Marija Kraljica

23.08. Mittwoch / Sreda

Hl. Rosa von Lima, Jungfrau (1586-1617)/ Sv. Roza iz Lime, devica

Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Za zdravje in za vse pri Husárjevi in Vidovčevi hiši umrle (114/23); Albert Wodlej (158/23)

24.08. Donnerstag / Četrtek

Hl. BARTHOLOMÄUS; Apostel / SV. JERNEJ, apostol

25.08. Freitag / Petek